



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60730-1:2016/oprAA:2022
01-december-2022

Avtomatske električne krmilne naprave - 1. del: Splošne zahteve - Dopolnilo AA

Automatic electrical controls - Part 1: General requirements

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie 1: Exigences générales

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60730-1:2016/prAA:2022

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dbd7b870-21cd-4dbd-a5bf-b4f08f2704d2/sist-en-60730-1-2016-opraa-2022>

ICS:

97.120	Avtomatske krmilne naprave za dom	Automatic controls for household use
--------	-----------------------------------	--------------------------------------

SIST EN 60730-1:2016/oprAA:2022 **en**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 60730-1:2016

prAA

October 2022

ICS 97.120

English Version

Automatic electrical controls - Part 1: General requirements

Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie
1: Exigences générales

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte - Teil 1:
Allgemeine Anforderungen

This draft amendment prAA, if approved, will modify the European Standard EN 60730-1:2016; it is submitted to CENELEC members for enquiry.

Deadline for CENELEC: 2023-01-20.

It has been drawn up by CLC/TC 72.

If this draft becomes an amendment, CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CENELEC in three official versions (English, French, German).

A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents

European foreword	3
1 Modification to Clause 2, Normative references	4
2 Modification to Clause 4, General notes on tests	4
3 Modification to Clause 23, Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – Emission.....	4
4 Modification to H.23, Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – Emission	4
5 Modification to Annex Q, Printed circuit board coating performance test.....	4
6 Modification to annexes	4
Annex ZA (normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	5
Annex ZZA (informative) Relationship between this European standard and the safety objectives of Directive 2014/35/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered	10
Annex ZZB (informative) Relationship between this European standard and the essential requirements of Directive 2014/30/EU [2014 OJ L96] aimed to be covered	12
Annex ZZC (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2014/53/EU [2014 OJ L153] aimed to be covered	15
7 Modification to Bibliography	16

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/dbd7b870-21cd-4dbd-a5bf-b4f08f2704d2/sist-en-60730-1-2016-opraa-2022>

European foreword

This document (EN 60730-1:2016/prAA:2022) has been prepared by CLC/TC 72 “Automatic controls for household use”.

This document is currently submitted to the Enquiry.

The following dates are proposed:

- latest date by which the existence of this document has to be announced at national level (doa) dor + 6 months
- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) dor + 12 months
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) dor + 36 months (to be confirmed or modified when voting)

No date of withdrawal (dow) has been given pending the updating of all the part 2's to align with this EN 60730-1:2016/AA:202X. The applicable date of withdrawal is given in each part 2. It is intended the dow for this part 1 will be fixed once all the part 2's have been updated.

This part 1 is to be used in conjunction with the appropriate part 2 for a particular type of control, or for controls for particular applications. This part 1 may also be applied, so far as reasonable, to controls not mentioned in a part 2, and to controls designed on new principles, in which case additional requirements may be necessary.

Subclauses which are in addition to those in IEC 60730-1 are numbered 601, 602 etc. New annexes are labelled ZA, ZB etc.

Where reference is made to other international or harmonized standards, the edition of that standard quoted in Annex ZA (normative) is applicable.

Special national conditions causing a deviation from this European Standard are listed in Annex ZB (normative) which forms part of this standard.

National deviations from this European Standard are listed in Annex ZC (informative).

NOTE In this standard the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- Explanatory matter: in smaller roman type.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZZ, which is an integral part of this document.

EN 60730-1:2016/prAA:2022 (E)

1 Modification to Clause 2, Normative references

Delete the reference to standard IEC 60947-1:2007

2 Modification to Clause 4, General notes on tests

Delete "Delete the NOTE." (introduced by EN 60730-1:2016)

3 Modification to Clause 23, Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – Emission

In 23.1, Replace the text of the first indented paragraph a) by the following: "Testing in accordance with CISPR 14-1 and/or CISPR 22, class B."

4 Modification to H.23, Electromagnetic compatibility (EMC) requirements – Emission

In Table H.12:

Replace in the table the reference to "CISPR 22" with "EN 55032"

Delete in the last column both the remarks "The statistical evaluation in the basic standard applies"

Replace the text of NOTE 3 to the table by: "Limits and applicability; see Annex A, Table A.3 and A.5 of EN 55032:2015 +AC:2016+A1:2020+A11:2020"

5 Modification to Annex Q, Printed circuit board coating performance test

In Table Q.1, *modify the reference to "Adhesion of protection" into "Adhesion of coating"*

6 Modification to annexes

Replace the existing Annex ZA with the following:

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60038	-	IEC standard voltages	EN 60038	2011
IEC 60065	2001	Audio, video and similar electronic apparatus – Safety requirements	EN 60065	2002
Amd1	2005		+ A1	2006
-	-		+ corrig. August	2007
-	-		+ A11	2008
Amd2	2010		+ A2	2010
			+ A12	2011
IEC 60068-2-75	-	Environmental testing Part 2–75: Tests - Test Eh: Hammer tests	EN 60068-2-75	2014
IEC 60085	-	Electrical insulation - Thermal evaluation and designation	EN 60085	2008
IEC 60099-1	-	Surge arresters – Part 1: Nonlinear resistor type gapped arresters for a.c. systems	EN 60099-1	1994
IEC 60112	2003	Method for the determination of the proof and the comparative tracking indices of solid insulating materials	EN 60112	2003
+ A1	2009		+ A1	2009
IEC 60127	-	Miniature fuses - Part 1: Definitions for miniature fuses and general requirements for miniature fuse-links	EN 60127-1	2006
			+A1	2011
			+A2	2015
IEC 60227-1	-	Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V Part 1: General requirements	EN 50525-2-11	2011
IEC 60245-1	-	Rubber insulated cables - Rated voltages up to and including 450/750 V Part 1: General requirements	EN 50525-2-21	2011
			+AC	2013
IEC 60269-1	-	Low-voltage fuses - Part 1: General requirements	EN 60269-1	2007
			+A1	2009
			+A2	2014

EN 60730-1:2016/prAA:2022 (E)

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60335-1	2010	Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements	EN 60335-1 +AC	2012 2014
IEC 60364 (all parts) ¹⁾ -		Low-voltage electrical installations	-	-
IEC 60384-14	-	Fixed capacitors for use in electronic equipment - Part 14: Sectional specification - Fixed capacitors for electromagnetic interference suppression and connection to the supply mains	EN 60384-14 +A1 AC	2013 2016 2016
IEC 60384-16	-	Fixed capacitors for use in electronic equipment Part 16: Sectional specification: Fixed metallized polypropylene film dielectric d.c. capacitors	EN IEC 60384-16 +AC	2019 2020
IEC 60384-17	-	Fixed capacitors for use in electronic equipment Part 17: Sectional specification: Fixed metallized polypropylene film dielectric a.c. and pulse capacitors	EN IEC 60384-17 +AC	2019 2021
IEC 60417	Database	Graphical symbols for use on equipment	-	-
IEC 60423	-	Conduits for electrical purposes – Outside diameters of conduits for electrical installations and threads for conduits and fittings	EN 60423	2007
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529	1991
-	-		+ corr. May	1993
+A1	1999		+A1	2000
IEC 60539 (all parts)-		Directly heated negative temperature coefficient thermistors	EN 60539-1 +AC	2016 2017
			EN IEC 60539-2	2019
IEC 60664-1	2007	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1	2007
IEC 60664-3	2016	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems Part 3: Use of coatings to achieve insulation coordination of printed board assemblies	EN 60664-3	2017
IEC 60664-4	-	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 4: Consideration of high-frequency voltage stress	EN 60664-4 +AC	2006 2006
IEC 60695-2-10	-	Fire hazard testing Part 2–10: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire apparatus and common test procedure	EN IEC 60695-2-10	2021
IEC 60695-2-11	2000	Fire hazard testing Part 2–10: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire apparatus and common test procedure	EN IEC 60695-2-11	2021

¹⁾ HD 60364 (all parts) is only referred to in notes, therefore they are listed in the bibliography.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60695-10-2	-	Fire hazard testing Part 10–2: Abnormal heat - Ball pressure test	EN 60695-10-2	2014
IEC 60738-1	-	Thermistors – Directly heated positive step function temperature coefficient Part 1: Generic specification	EN 60738-1 +A1	2006 2009
IEC 60738-1-1	-	Thermistors - Directly heated positive step function temperature coefficient Part 1–1: Blank detail specification Current limiting application Assessment level EZ	EN 60738-1-1	2008
IEC 60998-2-2	-	Connecting devices for low-voltage circuits for household and similar purposes Part 2–2: Particular requirements for connecting devices as separate entities with screwless-type clamping units	EN 60998-2-2	2004
IEC 60998-2-3	-	Connecting devices for low-voltage circuits for household and similar purposes Part 2–3: Particular requirements for connecting devices as separate entities with insulation-piercing clamping units	EN 60998-2-3	2004
IEC 60999-1	-	Connecting devices for low-voltage circuits for household and similar purposes Part 2–3: Particular requirements for connecting devices as separate entities with insulation-piercing clamping units	EN 60999-1	2000
IEC 61000-3-2	-	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 3: Limits - Section 2: Limits for harmonic current emissions (equipment input current up to and including 16A per phase)	EN IEC 61000-3-2 +A1	2019 2021
IEC 61000-3-3	2008	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 3: Limits – Section 3: Limitation of voltage fluctuations and flicker in low-voltage supply systems for equipment with rated current up to 16 A	EN 61000-3-3	2013
IEC 61000-4-2	2008	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4–2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test	EN 61000-4-2	2009
IEC 61000-4-3	-	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4–3: Testing and measurement techniques - Radiated, radio-frequency, electromagnetic field immunity test	EN 61000-4-3	2020
IEC 61000-4-4	-	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4–4: Testing and measurement techniques - Electrical fast transient/burst immunity test	EN 61000-4-4	2012
IEC 61000-4-5	-	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4–5: Testing and measurement techniques - Surge immunity test	EN 61000-4-5 +A1	2014 2017

EN 60730-1:2016/prAA:2022 (E)

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61000-4-6	-	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4–6: Testing and measurement techniques - Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields	EN 61000-4-6 +AC	2014 2015
IEC 61000-4-8	-	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4–8: Testing and measurement techniques - Power frequency magnetic field immunity test	EN 61000-4-8	2010
IEC 61000-4-11	-	Electromagnetic compatibility (EMC) Part 4–11: Testing and measurement techniques - Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests	EN IEC 61000-4-11 +AC	2020 2020
IEC 61000-4-13	2002	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4–13: Testing and measurement techniques - Harmonics and interharmonics including mains signalling at a.c. power port, low frequency immunity tests	EN 61000-4-13 +A1 + A2	2002 2009 2016
IEC 61000-4-28	-	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4–28: Testing and measurement techniques - Variation of power frequency, immunity test for equipment with input current not exceeding 16 A per phase	EN 61000-4-28 +A1 +A2	2000 2004 2009
IEC 61051-1	-	Varistors for use in electronic equipment – Part 1: Generic specification	EN IEC 61051-1	2018
IEC 61051-2	-	Varistors for use in electronic equipment – Part 2: Sectional specification for surge suppression varistors	EN IEC 61051-2	2021
IEC 61051-2-2	-	Varistors for use in electronic equipment – Part 2: Blank detail specification for zinc oxide surge suppression varistors. Assessment level E	IEC 61051-2-2	1991
IEC 61058-1	-	Switches for appliances Part 1: General requirements	EN IEC 61058-1	2018
IEC 61210	-	Connecting devices - Flat quick-connect terminations for electrical copper conductors - Safety requirements	EN 61210	2010
IEC 61249 (all parts)-		Materials for printed boards and other interconnecting structures	EN 62326-1 EN 62326-4-1	2002 1997
IEC 61558-2-6	-	Safety of transformers, reactors, power supply units and similar products for supply voltages up to 1 100 V Part 2–6: Particular requirements and tests for safety isolating transformers and power supply units incorporating safety isolating transformers	EN 61558-2-6	2009